

# Die (religiöse) Sprache der Lernenden

## Sprachempirische Zugänge zu einer großen Unbekannten

„Sprache im Fach“

Schloss Wahn, 14.10.2011

*PD Dr. Stefan Altmeyer*

[s.altmeyer@uni-bonn.de](mailto:s.altmeyer@uni-bonn.de)

[www.relpaed.uni-bonn.de/altmeyer](http://www.relpaed.uni-bonn.de/altmeyer)



# Sprache in der Religionsdidaktik

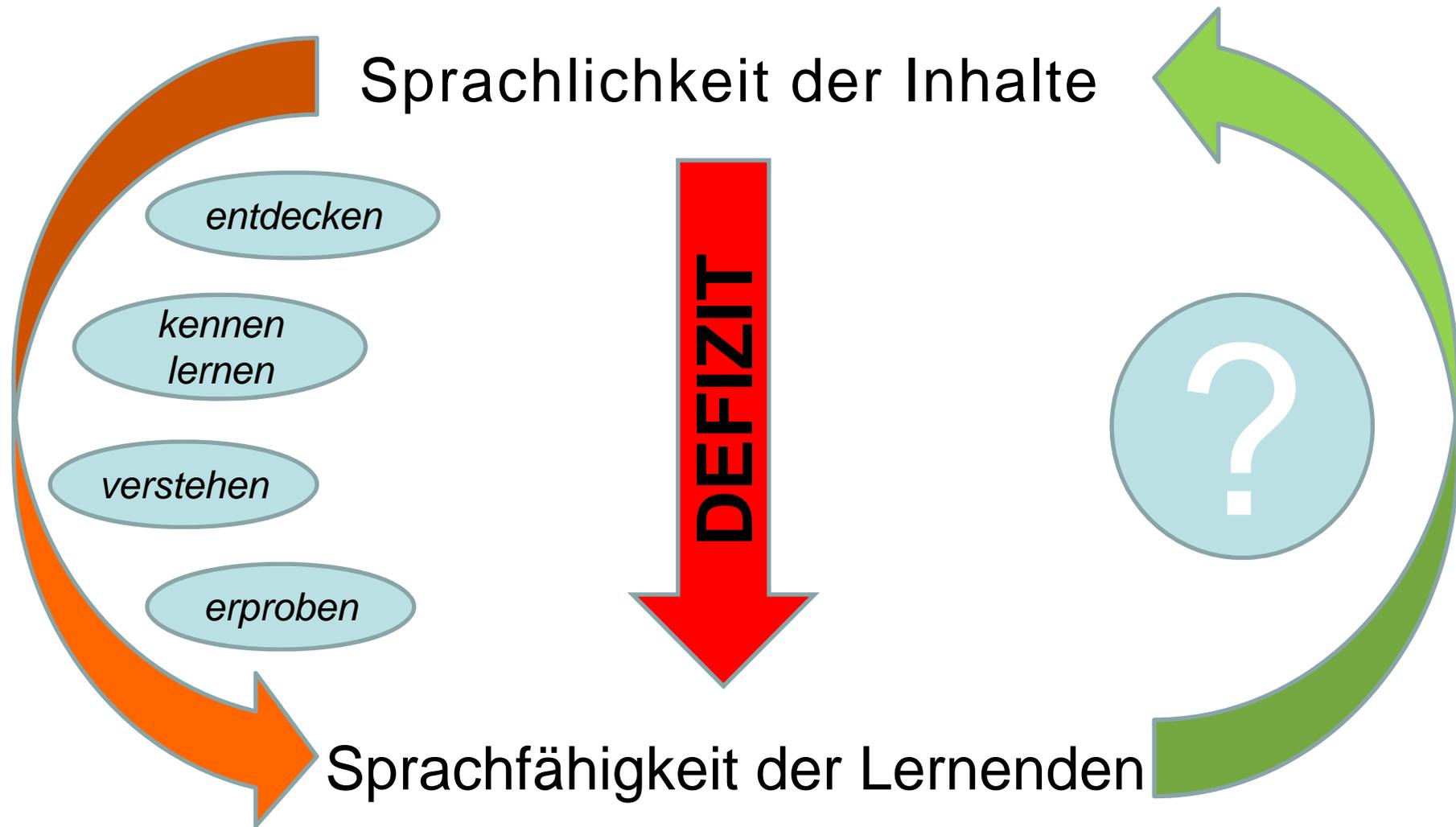
- ✓ „Linguistische Wende“ – seit den 1970er Jahren vollzogen
- ✓ Sprachlichkeit religiösen Lernens: flächendeckend verankert

„...daß ein Satz unmöglich zugleich sinnvoll sein und von Gott handeln kann.“  
(Alfred J. Ayer)

Religiöse Inhalte besitzen ihre eigenen charakteristischen Sprachformen, die erst erschlossen werden müssen, soll religiöses Lernen in Gang kommen.

Religionsunterricht als „Sprachunterricht“ (Halbfas u.a.)

# Der Perspektivenwechsel



# Korpuslinguistisches Forschungsprojekt

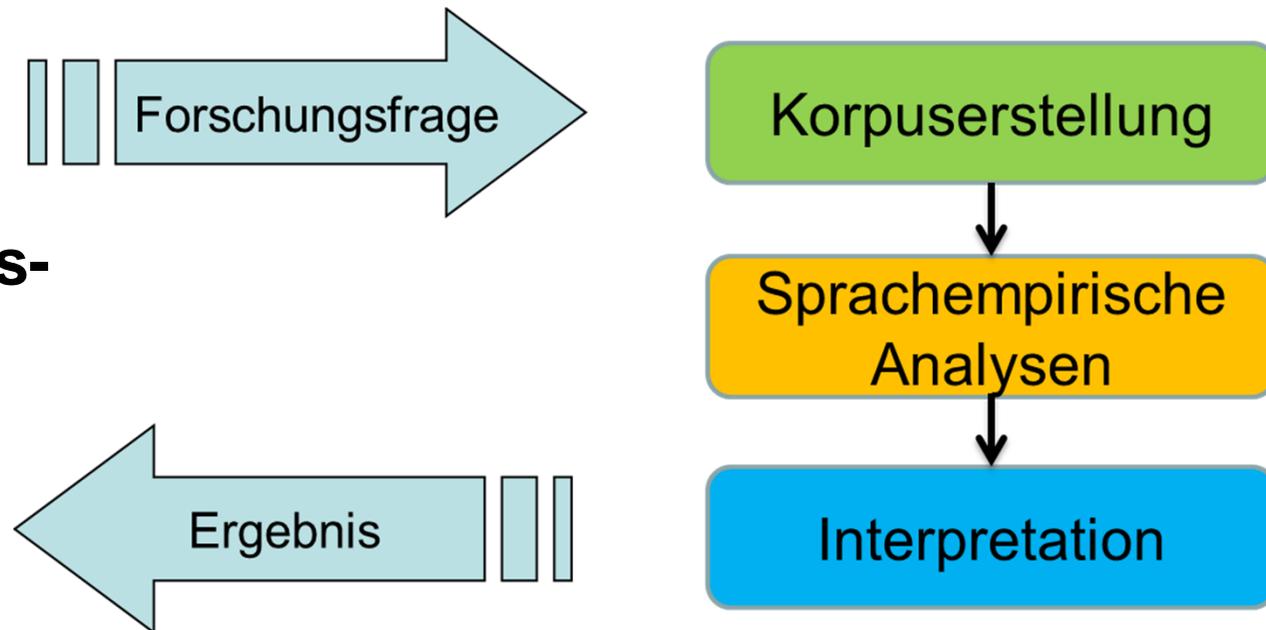
➤ **Ziele:**

Zugänge zum (religiösen) Sprachgebrauch der Lernenden  
Auskunft über ihre (religiöse) Sprachkompetenz

➤ **Methode:** Korpuslinguistik

➤ **Material:** Systematische Sammlung von Texten (= Korpus)

➤ **Forschungs-  
design:**



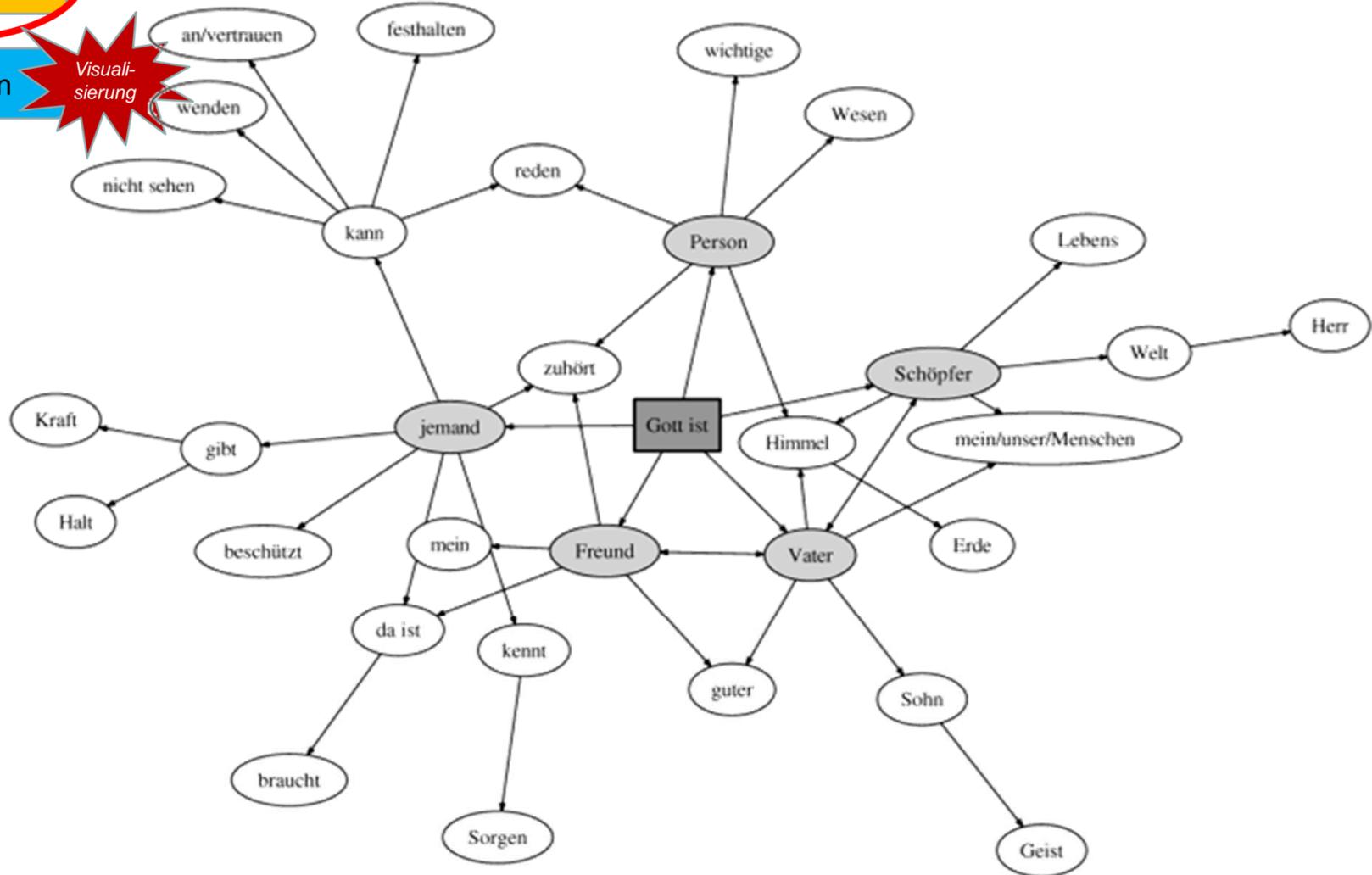


Korpuserstellung

Sprachempirische  
Analysen

Interpretation

# Beispiel: Personale Gottesvorstellungen (Kollokationsanalyse)



# Korpuslinguistik in der Fachdidaktik

- Zugänge zur „großen Unbekannten“
  - Verlässliches Wissen über Struktur und Eigenart der (fachspezifischen) Schülersprache
  - Vergleich zwischen Sprachlichkeit der Inhalte und Sprachfähigkeit der Lernenden
  - Möglichkeit, (fachspezifische) Sprachkompetenz systematisch zu erfassen
- Grundlagen zur gezielten Förderung fachspezifischer Sprachkompetenz ...
- ... nicht nur in der Religionsdidaktik?!

# Literaturhinweise

- **Altmeyer, Stefan:** Fremdsprache Religion? Sprachempirische Studien im Kontext religiöser Bildung (Praktische Theologie heute 114). Stuttgart 2011.

Allgemeine Einführungen:

- **Lemnitzer, Lothar/Zinsmeister, Heike:** Korpuslinguistik. Eine Einführung (Narr Studienbücher). Tübingen 2010.
- **Scherer, Carmen:** Korpuslinguistik (Kurze Einführung in die germanistische Linguistik 2). Heidelberg 2006.
- **Scott, Mike/Tribble, Chris:** Textual patterns. Key words and corpus analysis in language education (Studies in corpus linguistics 22). Amsterdam, Philadelphia 2006.